

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 27 (1959)  
**Heft:** 12

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**DER KREIS**

XXVII. Jahrgang/Année/Year

**LE CERCLE**

**THE CIRCLE**

Nr. 12/1959

## UNSERE WEIHNACHTSFEIER

findet am Samstag, den 19. Dezember, von 20 Uhr an, im gleichen Hause und im gleichen grossen Saal wie das Herbstfest statt. Der grosse religiöse Einakter «*Das Apostelspiel*» von Max Mell wird der Feier, neben rezitatorischen und musikalischen Darbietungen, die gewohnte Festlichkeit geben. Leider konnten wir diesmal keinen Theologen für die Weihnachtsansprache gewinnen. Gäste haben nur zu der Nachfeier am Sonntag Nachmittag Zutritt.

Wir betonen ausdrücklich, wie in den früheren Jahren, dass das Weihnachtsfest am Samstag Abend *ausschliesslich für unsere Abonnenten* reserviert bleibt. Selbstverständlich können sie auch an der Sylvesterfeier am 31. Dez. Gäste einführen. Eintritt am Sylvester für Abonnenten: Fr. 3.30, Gästekarten, *nur für Sylvester gültig*, Fr. 5.—.

*Tanz mit Orchester bis morgens 5 Uhr!* —

Der Kreis, Zürich.

---

## NOTRE FETE DE NOEL

Aura lieu samedi soir 19 décembre à 20 heures dans les mêmes locaux que la fête d'automne. La grande pièce religieuse «*Das Apostelspiel*» de Max Mell, donnera à cette fête son ambiance adéquate. Malheureusement cette fois-ci nous n'avons pas pu nous attribuer le concours d'un théologien comme l'an dernier.

Nous voudrions particulièrement insister sur le fait que la fête de Noël, cette année comme les années antérieures, est exclusivement réservée aux *abonnés réguliers du Cercle*. Les hôtes ne pourront participer qu'à la fête du dimanche après-midi.

Il est bien entendu que des hôtes pourront également être introduits le 31 décembre à la fête de Sylvestre. Prix pour la fête de Sylvestre : Abonnés : fr. 3.30, hôtes, *carte valable uniquement pour la soirée de Sylvestre* : fr. 5.—. Danse avec orchestre jusqu'à 5 heures du matin.

---

## Wieder-Eröffnung unserer Klub-Bibliothek am 6. Januar 1960

Abonnenten, die mindestens ein Jahr zum Kreis gehören und ihre Abonnementsverpflichtungen erfüllt haben, zahlen Fr. 5.— pro Buch als Depot ein; wer also jeweils z. B. zwei Bücher wünscht, hinterlegt ein Depot von Fr. 10.— usw. Dazu sind Fr. 5.— Leihgebühr im voraus zu entrichten, damit sich die Einzahlungen nicht allzusehr verzetteln. *Die Bücher werden eingeschrieben zugeschickt und müssen auch so returniert werden.* Leihgebühr pro Buch und Woche 20 Rappen. Die Lesezeit soll vier Wochen nicht überschreiten; wer die Bücher länger behalten will, soll es uns mitteilen. Porti und Mahnungen gehen zu Lasten des Interessenten, ebenso Beschädigungen der Bände.

Die Bibliothek umfasst Romane, Novellen, Gedichte, juristische, medizinische und weltanschauliche Abhandlungen. Nennen Sie uns Ihre Wünsche und am besten auch die Werke, die Sie bereits kennen. Listen unserer Bibliothek können zum Preis von Fr. 1.— bezogen werden. Um eine einwandfreie Kontrolle durchführen zu können, ist es notwendig, alle Mitteilungen über unser Postfach und alle Einzahlungen über unser Postcheck-Konto gehen zu lassen; sie werden jeweils am nächsten Klub-Abend an unsern Bibliothekar weitergeleitet. — Ins Ausland können wir leider keine Bücher ausleihen, die Gefahr eines Verlustes wäre zu gross.